

#### AVANT-PROPOS

Après trois numéros spéciaux, consacrés aux actes des colloques organisés par l'Institut de linguistique et le Centre de linguistique appliquée, nous revenons, avec le numéro 7 des TRANEL, à un bulletin plus composite.

Trois articles le constituent : le premier est dû à la plume de Claude SANDOZ, professeur de grammaire comparée aux universités de Neuchâtel et de Lausanne. Notre collègue reprend l'étude de termes signifiant "suivre", "voir" et "dire" dans les langues indo-européennes et généralement rapportés à une origine commune. Il en reconsidère les rapports historiques par l'emploi combiné de critères morphologiques, syntaxiques et sémantiques, aboutissant à une remise en question de la reconstruction d'une seule racine polysémique au profit de la reconnaissance d'une situation homonymique.

François GROSJEAN est maître de conférence en psycholinguistique à la Northeastern University de Boston, directeur du programme de linguistique et co-directeur du laboratoire de perception du langage. Ses travaux portent sur la perception et la production de la parole et sur la psycholinguistique de la langue des signes, et il a terminé dernièrement un important ouvrage sur le bilinguisme.<sup>1</sup> Accueilli à l'Université de Neuchâtel comme professeur invité pendant l'année 1982-1983, François Grosjean a collaboré aux travaux du groupe de recherche sur le bilinguisme animé par Georges Lüdi et Bernard Py. A la suite de cette heureuse rencontre, François Grosjean a bien voulu nous donner les lignes qu'il a rédigées à ce sujet pendant son séjour dans notre ville, et qu'il a intitulées : Le bilinguisme : vivre avec deux langues.

Antonella SORACE, après des études de linguistique à Rome et à Edimbourg, où elle a bénéficié notamment de l'enseignement de S. Pit Corder, a passé une année à l'Institut de linguistique de notre université. Elle a mis à profit son séjour parmi nous pour poursuivre ses travaux personnels sur l'acquisition des langues étrangères, et l'article que nous publions sous le titre : Connaissance et usage dans l'apprentissage d'une langue seconde : une interprétation de la variabilité, constitue en quelque sorte le compte rendu de ses activités scientifiques en Suisse au cours de l'année universitaire 1983-1984.

René Jeanneret

Note

1. Life with Two Languages : An Introduction to Bilingualism, 1982, Cambridge, Mass., Harvard University Press.